

2024年 ガルフストリーム

読者アンケート 結果報告

読者の皆様へ

平素はガルフストリーム誌をご愛顧いただき、ありがとうございます。5月に実施しました「読者アンケート」には、多くの方々からご回答を頂きましたことに感謝いたします。今回は2022年に実施しておりますが、また少し傾向が変わってきたように思います。以下の通り、アンケート結果をご報告いたします。
(編集委員長 稲田徳弘)

アンケート結果報告

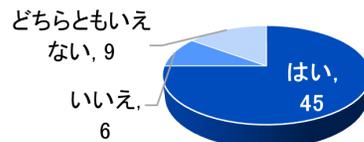
回答の受付期間は、5月の一か月間、アンケート入りメールの送り先は会員の約1000名、うち数名の会員以外の方を含め60名の方々からご回答を頂きました。会員の回答率は、約5%と決して高くはありませんが、頂いたご意見を真摯に受け止めて、今後の紙面構成の参考にさせていただきたいと思っております。

1. 全体的な感想

ほとんどのご回答の皆様が発行を楽しみにしていただき、その内容や紙面の雰囲気、ボリュームについても肯定的なご意見を多くいただきました。原稿作成にご協力いただいている皆様、また、編集委員一同にとっても、大変うれしい結果であり、励みにもなりました。今後の編集にも一層努力してまいります。



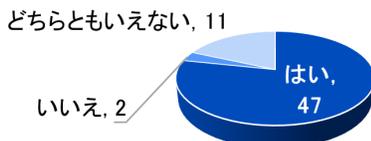
毎月の発行を楽しみにしている



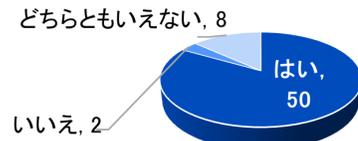
家族で共有して読んでいる



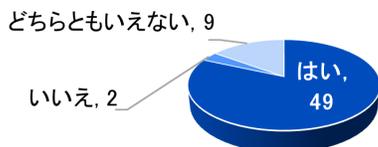
記事のジャンルは豊富であると思う



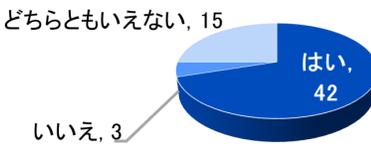
誌面の雰囲気は全体的によいと思う



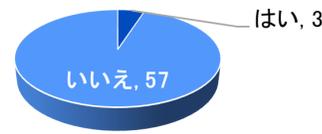
役に立つ情報が掲載されていると思う



記事の内容がタイムリーであると思う



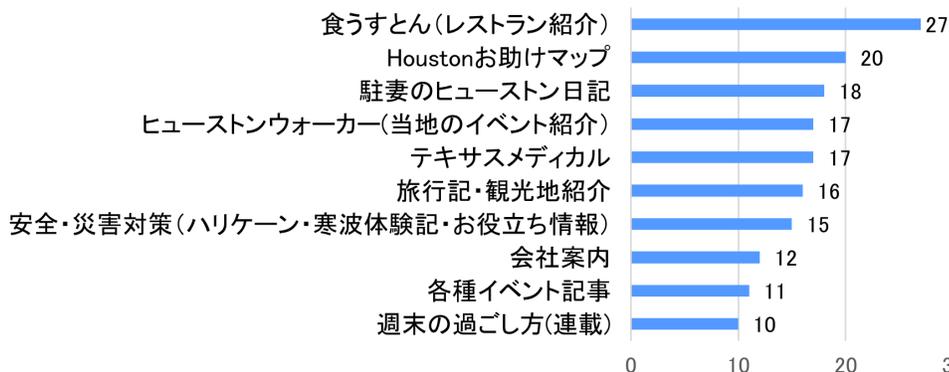
読まない。読んだことが無い。



2. 人気記事ランキング(3つ選択制) (トップ10: 11位以下を含む全データはこちら)

前回同様、「旅行記」や「ヒューストンウォーカー」、「レストラン紹介」など、日頃の生活に関連した記事が高いランクに入りました。「安全・災害対策」や「お助けマップ」、「テキサスメディカル」などの緊急時に参考になる記事も人気があります。また、今号で第237回を数える「駐妻日記」は、長きにわたって大好評の連載です。なお、ランキングの下位に位置するからといって掲載を避けるのではなく、商工会の活動を報告する広報誌としての役割を念頭に、今後とも掲載記事の適切な選択に努めてまいります。その他、特になし、読んだことがないのでわからないというご回答もありました。

好きな記事やよく読む記事を選択肢より3つお選びください(トップ10)



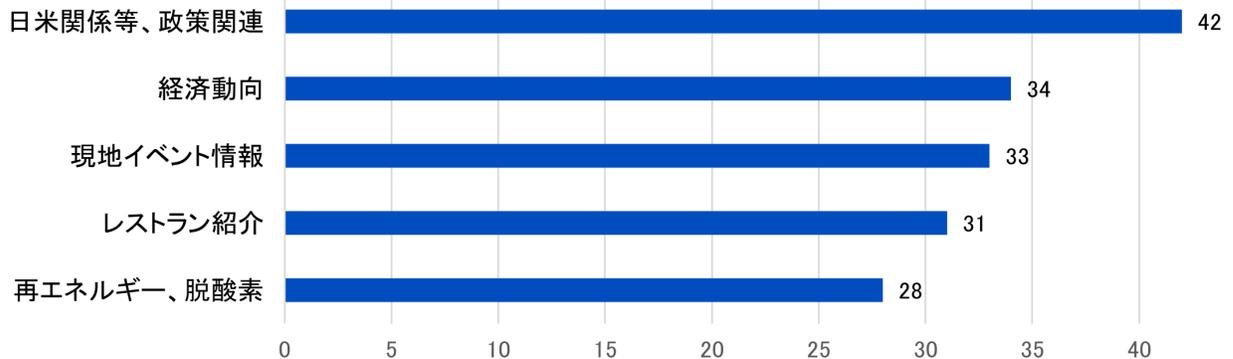
3. 今後もっと取り上げてほしいカテゴリー(3つ選択制) (トップ5: 6位以下を含む全データはこちら)

こちらも前回同様、「レストラン紹介」や「現地イベント情報」に根強い人気がある一方で、今回は、「政策関連」、「経済動向」、「脱炭素」といったビジネス関連記事へのご希望が多かったです。ご希望に沿って、ビジネス関連記事は一層積極的に取り入れていきたいと思えます。なお、今回のアンケート結果を踏まえて今後の掲載記事を検討しますが、前述の人気記事ランキング同様、リクエストが低かったものも掲載しないわけではありません。

その他には、以下のご提案がありました。

- ① テキサス経済、ビジネス状況、テキサス日系企業の動き
- ② 新規会員企業や新たに駐在された方などの紹介記事が充実するとよいと思っております。ローカル社員自慢などもよいと思います。

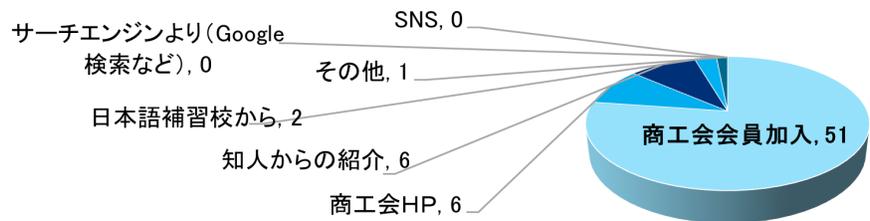
今後もっと取り上げてほしいカテゴリー(トップ5)



4. ガルフストリームを知った経緯について教えてください

商工会関連が9割で、補習校や知人からのご紹介が1割、その他は、ご主人が退職された元会員のご家族の方でした。

ガルフストリームを知った経緯



5. フィードバック・感想(一部抜粋: 9件のコメントを要約して紹介。全文はこちら。)

たくさんのフィードバックに、編集委員一同、一層身が引き締まるとともに、「今後も頑張ろう」と励まされました。誌面の都合上、全ての掲載は出来ませんが、お寄せ頂きました全ての回答を今後の参考にさせていただきます。

- ① 今どき情報はネット上に溢れており、私の周りにこれの愛読者はいない。過去、記事に協力した友人は精神的な苦痛さえ訴えていた。半年に一度程度、特集記事を1-2つ、ネット記事として掲載するの十分。
- ② ホームページに記載するBlog程度でいいのではないかと？駐妻日記のタイトルは差別的で時代遅れの印象。駐在でなくても、在留邦人や日本に興味がある人を対象にすればよい。
- ③ 毎回楽しみにしている。イベント情報や旅行記は、参考になった。

- ④ 何処で手に入れる事が出来るのか分からない
- ⑤ 『駐妻日記』というタイトル名に違和感を憶える。内容は面白いと思うので、別の良いネーミングがあれば。
- ⑥ 駐妻日記を執筆したが、次に書いてくれる人を探すことが、非常に大変で苦痛だった。他に方法はないか。
- ⑦ 生活情報等は、Houston お助けマップが、使いやすい。ガルフストリームは、情報へのアクセスが手間で読みづらく、読者が少ないのではないかと。お助けマップにガルフストリームの記事をリンクしてはどうか。
- ⑧ 相当手間がかかっていると思われ、毎年同じ様な記事が多いので、状況に応じ発行しないことも検討しては。
- ⑨ 毎月の楽しい記事に感謝。

今回、頂きました貴重なご意見は、今後のガルフストリーム誌に反映させて、皆様のお役に立つ情報、また商工会活動の掲載に努めてまいります。特に、5.フィードバック・感想で頂いたご意見に対しては、編集部内でしっかりと検討の上、対応方針を9月号を目処にご紹介したいと思います。ボランティアで成り立っている編集委員会ですが、今後も編集委員一同で心を込めた紙面づくりに努めてまいりますので、引き続き、どうぞよろしくお願い申し上げます。今回のアンケート結果をご覧になって、「私も編集に関わってみたい」と思われた方は、ぜひお気軽にガルフストリームのウェブページから、ご連絡ください。

米国テキサス州における裁判・仲裁の重要性、パンデミック後に増加する仲裁 ～技術発展やAIが変えるビジネス訴訟、求められる勝訴戦略とは～

(2024年5月28日開催のオンライン勉強会より)

テキサス州裁判所及び全ての米国連邦・州裁判所では、パンデミック時の閉鎖によって生じた深刻な積み残し業務のため、遅延が続いている。米国連邦・州裁判所手続きにおいて、デジタル技術の発展が必要となった。パンデミックの最中、電子ファイリング、Zoomインターネット会議、法廷内での法廷審問の代わりに電話会議が増加し、ファイリング手続きや法廷手続きが変化した。米国連邦裁判所や州裁判所での訴訟にはかなりの時間と費用がかかる上、米国の陪審裁判における懲罰的損害賠償のリスク、メディアへの公開などだけでなく、場合によっては数年にわたる上告の可能性がある。日本企業にとっては、紛争を解決するための民間の制度である裁判外紛争解決手続(ADR)を理解し、対策を立てることが重要である。ADRは民間の制度であるため、特に日本企業にとっては、秘密保持や日時調整、仲裁者の選択、何年にもわたる上告に代わって最終的な解決を得られることなど、多くの利点がある。

パンデミックの間、GDPの世界ランクは劇的に変化した。テキサス州が独立した国だとすれば、テキサス州のGDPは世界第8位となる。米国はGDPで第1位、中国は第2位、2024年2月下旬にはドイツが日本を追い抜いて第3位になった。日本は第4位。カリフォルニアはGDPで世界第5位。テキサス州はわずか5年前、世界GDPで第10位だったが、急速に上昇している。

裁判所予算は政府が負担する。米国の裁判所制度には連邦裁判所が含まれ、50州にはそれぞれ別の裁判所制度がある。テキサス州裁判所予算は、年間予算の1%の半分にも満たない。テキサス州裁判所予算の約90%は、給与および従業員福利厚生に充てられるため、テキサス州裁判所予算の10%のみが技術および改善に回される。米国で申請される民事訴訟のうち、全体のわずか1%のみが実際の裁判に至るため、実際の裁判や仲裁の経験を持つ弁護士は非常に少ない。

テキサス州の主な民間のADR機関は米国仲裁協会(AAA)と司法仲裁調停サービス(JAMS)である。AAAとJAMSは、仲裁者に関する詳細な情報を公開している。様々な仲裁者の経歴を調べるのは興味深い。ADRでは、当事者が特別な経歴を持つ仲裁者を選んで紛争を解決することができる。

最近、訴訟手続きや裁判の効率を向上させる新しいテックツールが開発されている。これらのテックツールには、裁判官に関する情報の調査データ、証拠分類、効率的なキーワード検索などが含まれる。筆者らが大阪弁護士会で講演した際に、米国では裁判官が特定の事件や申し立てをどのように判定したかについて、分析した統計データを得られると話したところ、事前に戦略を練ることができると日本の弁護士は非常に驚いていた。

パンデミックの時、テキサス州の裁判所は他州の裁判所よりも早く開廷した。パンデミックの最中、弊所はテキサス州ヒューストンにある米国連邦裁判所で複雑な国際裁判に勝訴した。パンデミックが始まって以来、これはこの建物で初の裁判であった。テキサス州ヒューストンにあるこの強力な連邦裁判所の法廷にはビデオカメラはなかった。この裁判に際し、日本人のクライアントには日本語通訳者が、スペイン語を話す証人にはスペイン語の通訳者が必要だった。

訴訟、証言録取、裁判、仲裁の際、プロの通訳者を慎重に選ぶことは、日本人にとって非常に重要な考慮事項である。大谷翔平選手のケースで見られるように、多くの日本人は通訳者に依存しており、悪質な通訳者の犠牲になる可能性がある。交渉や会議での不的確な通訳は、誤解を引き起こす可能性がある。訴訟、証言録取、裁判、仲裁では、通訳者は証人の顔となる。

日本企業は、米国の地域ごとの文化の違いを理解する必要がある。地域によって考え方が異なり、日本企業に好意的な地域もあれば、外国人を敵視する地域もある。

日本企業は、契約の仲裁条項を作成する際にもリスク管理を考慮する必要がある。例えば、契約交渉の際に、仲裁場所として中立的な場所を

選ぶべきである。一方の当事者が東海岸に、日本側の当事者が日本にいる場合、どちらの当事者とも関係のない中立的な仲裁地を選ぶべきである。

米国と日本における弁護士との関係の違いを覚えておくことが重要である。米国では、クライアントと弁護士との間のやり取りはすべて秘匿特権で保護されるため、企業は弁護士と連絡を取る際、電子メールや手紙の件名に必ずCONFIDENTIALと書く必要がある。クライアントは、弁護士の手紙や通信を転送や共有してはならない。なぜなら、その行為により秘匿特権は放棄され、失われるからである。一方日本では、クライアントと弁護士との間のやり取りは秘密として保護されない。

発展し続けているデジタル技術には、恩恵を受けている。訴訟の大半は「証拠開示」段階(証言録取、質問書、書類等)である。日本企業は証拠開示の期限を守ることが困難であり、延長も期待できない。証拠開示の対象となる電子メールやWhatsAppメッセージは何千通もある。デジタル技術のおかげで、キーワードや重要な書類を効率的に探すことができる。

しかしその先にあるAIはまだ発展途上であり、信頼できるものではない。AIには倫理観がなく、存在しない法令や法律、判例について捏造したり嘘をついたりする。

米国ビジネスにおけるリスク管理のためには、紛争になる前に米国の弁護士と相談することが重要である。日本企業には法務部があり、弁護士を通さずに法務部内で契約書を作成することが多い。弁護士の選び方については、テキサス州にいる場合は、テキサス州弁護士資格を持つ弁護士に依頼すべきである。ただ、無資格のバイリンガルコンサルタントや英語を母国語としないバイリンガル弁護士は、英語のコミュニケーションスタイルがあまりにも攻撃的で、相手方を怒らせ、訴訟に発展してしまうこともあるので注意が必要である。

弁護士を選ぶ際、大手法律事務所では社内政治があるため、大手法律事務所の日本人バイリンガル弁護士は個人的に裁判や仲裁の専門的な経験を持っていないことが多い。その結果、大手法律事務所では、多数の階層の弁護士が関与し、弁護士費用は何倍にもなる。訴えられ、裁判や仲裁に移行する可能性のある紛争を訴訟しなければならない場合、実際の裁判や仲裁の経験があり、勝訴経験のある米国の弁護士を選ぶことが不可欠である。

Private/ADR Arbitration
民間・ADR仲裁裁定
北川&イバート法律事務所 KITAGAWA & EBERT, P.C.

Private/ADR Arbitration
民間・ADR仲裁裁定
AMERICAN ARBITRATION ASSOCIATION
JAMS
KITAGAWA & EBERT, P.C.
北川&イバート法律事務所

講師略歴

北川 リサ 美智子 弁護士: 北川&イバート法律事務所パートナー、東京大学研修・京都大学法学修士(アメリカ人弁護士として4名中3番目)、複数州の弁護士資格:カリフォルニア州・テキサス州・ジョージア州・ニューヨーク州・ミシガン州、米国連邦最高裁判所認定弁護士

イバート ジェームズR. 弁護士: 北川&イバート法律事務所パートナー、京都大学法学研修、カリフォルニア州公認会計士、複数州の弁護士資格:カリフォルニア州・テキサス州・ジョージア州・ネバダ州・アラバマ州・ミシガン州、米国連邦最高裁判所認定弁護士

北川&イバート法律事務所は米国における日系企業の弁護をする。



井戸の掘削のコスト

これまで、2回に亘って石油・天然ガスの井戸の掘り方について投稿してきました。今回の3回目です。今回のテーマは掘削コストです。当然のことながら、石油・天然ガスの探鉱開発事業は、経済性が成り立たなければ行われません。特に石油・天然ガス開発は、生産物が安定して手に入り、お金に変わるまでには、長い年月と巨額の投資が必要になりますので、しっかりと先を見据えて経済性が十分に見込めるかどうか、事業を開始する判断を大きく左右します。探鉱段階では、石油・天然ガスが見つかるかどうかという大きなリスクもありますので、経済性とは異なる技術的な要素も大きいですが、探鉱段階でひとたび石油・天然ガスの存在が確認されれば、そこからどれだけ採掘できるか(可採埋蔵量)、毎年どれくらいずつ生産し、何年出せるか(生産計画)、出てきたものの価値がどれだけあるか(原油は比重も異なり、天然ガスを含め様々な不純物が含まれるので、適切な処理が必要)を評価し、探鉱にかかったコスト、生産にかかる開発コスト、生産を維持するための操業コスト、最後に事業を終結するための廃棄コストを算出、最も経済的な開発システムを選択します。掘削費は、これらのコストの中でも大きな割合を占めるため、適切に把握し、管理する必要があります。

・内訳(オペレータの費用/コントラクターの費用)

掘削作業には、これまで紹介した掘削技術を使うため櫓やポンプなどの一連の掘削装置(掘削リグ)、そこで働く人などのリソースが必要です。一定の作業期間になるので、機械を動かすための燃料や水、メンテナンスも必要になります。このような掘削機器や人員を保有し、掘削作業を請け負う会社(コントラクター)がありますので、特に難しい井戸を掘るには、この掘削コントラクターを雇えば掘れますが、掘っている地層を確認したり、目的の地層の性質を調べたり、石油・天然ガスなどがどれだけ入っているかを調べたりするには、その作業を請け負うコントラクターも雇う必要があります。更に、掘削作業を管理するための事務も必要になります。操業者(オペレータ)は、自社にリソースがない業務を外注しますが、請負業者(コントラクター)は、多くの請負実績(ノウハウ)があるので、新しい場所を掘る場合には、全部任せしてしまう方が効果的であることもあります。但し、掘削作業は自然相手で様々なリスクがあるので、リスク対応の費用が掛かるため、全部任せると、コントラクターに払う費用は割高になります。リスク対応を自社でコントロールできる場合には、必要なモノを Day Rate で雇えば、総額を低く抑えることも可能です。多くの経験(ノウハウ)があるオペレータは安く掘れる、ということになります。

・相場観(難しさと技術開発)

周りに掘削作業に係るリソースがたくさんあり(コントラクターの競争があり、輸送コストも安い)、難しい地層が無く、浅い井戸を掘るのは安いですが、未開発の国で、深い海で、難しい地層を深くまで掘るのはとてもお金がかかります。前述の通り、どこまで任せると、ということも大きく費用に影響します。一概に数字を出すのは誤解を生んでしまうと思いますが、相場観として紹介すると、例えばテキサスのようなリソースが多いところで、3000m程度の掘削にかかる費用は、数億円程度の規模感です。深い海で3000m程度の井戸を掘る場合には、100億円以上かかることもあります。掘削装置と作業員を雇う Day Rate だけで考えても、陸上では一日数百万円、海洋の掘削リグでは、一日数千円かかるものもあります。そこに、燃料や水、鋼管、泥水添加剤、セメントなどの資機材費が数千万円、地層を調べたり、ヘリコプターを使ったり、資機材を運搬する船を雇ったり、といったサービス費用も数千円かかってきます。他方で、最新技術を使えば掘削する日数が短くできる可能性もあります。Day Rate が1000万円で30日かかっていたのが20日で済めば、1億円が浮きますね。続いて、費用のかかり方を少し深掘りしてみます。

探鉱井と開発井のコスト

前述の通り、探鉱段階で掘削する井戸は、まだその地層を掘ったことが無いので、どの深度にどれだけの圧力があるか、崩れやすかったり、せり出したりしてくるような地層があるかどうか分かりません。他方で、既に石油・天然ガスがあることが分かり、経済性も確認できて開発する段階には、どこにどんな地層があるかも分かっているので、余計な準備が不要になります。更に、石油・天然ガス田は広がりもあるので、複数の生産井を掘ることもあり、同じ形の井戸を何度も掘っていくと、作業員も慣れてきますし、計画も最適化してシンプルにできるので、一坑辺りの掘削費用は更に小さくなることが多い(学習効果)です。

シェール開発の掘削コスト

テキサスでは20年ほど前からシェール開発が進んできました。皆さんも、飛行機に乗って窓の下を見ると、100m四方ぐらいの更地が基盤の目の様に数百mごとに広がっている様を見たことがある方もいらっしゃると思います。試しに、Googleマップなどの航空画像で見ると明白ですが、その更地は井戸を掘る時に使った用地です。これだけたくさん井戸があるのか、ということを実感して頂けるかと思います。

シェールとは泥岩の一種で、砂岩に比べると粒子が細かく、粒子間の隙間も小さく、隙間の繋がりが無いことも多いので、隙間に溜まった流体が流れにくい状態です。このシェール層の隙間に溜まった石油・天然ガスは、導通性(浸透率)が低いので、井戸を掘っても、地層から井戸に流れ込んできません。そこで、シェール開発では、水圧破碎という技術が使われます。井戸からシェール層の特定の場所に水圧をかけて、地層に亀裂を作り、粒子間の隙間を導通させて、そこに溜まった石油・天然ガスを井戸に流れるようにするものです。

これだけ多くの井戸を掘っているのに、学習効果も得られて、長く事業を続けている会社は、とても安く掘ることができます。他方で、井戸を掘った後で、水圧破碎の作業が必要になります。一つの井戸から出来るだけたくさん石油・天然ガスを生産したいので、破碎は1カ所ではなく、複数の個所に亀裂を作った方がよいでしょう。破碎にもコストがかかるので割雲に数を増やすよりも、最適なスペースを開けて破碎するべきですね。この最適化は、地層の性質などにもよるので、ここにも各社のノウハウが効いてきます。更に、井戸は真つすぐ下に掘るだけではなく、曲げて掘ることもできるようになっています。水平方向に広がるシェール層に沿って、水平に掘っていくと、井戸と接する面積が増えるので、生産性が高くなりますし、地表から上手く井戸を配置すれば、地表の掘削用地は少なくて済みます。このため、シェール開発では、一つの掘削用地から複数の井戸を水平に掘ることが多いです。

近年進んでいる費用削減の取り組みとして、一つの掘削用地から複数の井戸の水圧破碎を行うサイマルフラックや、井戸をU字型(蹄鉄型)に掘削し、1坑で2本分の生産量を狙う Horseshoe well が増えてきているようです。

改修と廃坑

最後に、坑井の改修と廃坑についてご紹介したいと思います。冒頭でも、石油・天然ガスの開発の判断をする際には、最終時の廃棄コストを考える必要があると述べましたが、見つけた石油・天然ガス田から経済的に出せるだけの生産物が出てしまったら、事業を終結させるために、作った井戸を適切に廃棄する必要があります。井戸が通る浅い地層に飲み水になる層があることもあり、適切に井戸を遮蔽しておかないといけません。

最近の脱炭素の動向でも枯渇ガス田への二酸化炭素の貯留(CCS)も検討されていますが、そこに適切に遮蔽されていない井戸があると、それを伝って二酸化炭素が漏れ出る可能性があります。また、ベース電源として注目されている地熱開発においても、既存の石油・天然ガス坑井を再利用するという考えも出てきています。

(JOGMEC 稲田徳弘)

会社紹介

CADDi Co., Ltd.

準会員 中村 優太さん

1. 会社の業務内容等について簡単にご説明ください。

キャディ株式会社は、「モノづくり産業のポテンシャルを解放する」をミッションに、製造業のデジタル変革に挑戦しています。祖業事業で培ったモノづくりの知見と高度なテクノロジーを活かし開発された図面データ活用クラウド CADDi Drawer (キャディドロー) を2022年6月より提供開始。図面データの検索・利活用を可能にし、調達原価の低減や業務生産性の向上を実現するサービスです。図面データを独自のアルゴリズムで解析し、二次元の図面をもとに三次元での類似性を判定するAI類似図面検索機能を搭載しています。2024年夏にはサプライチェーンデータの資産化を促進するAI見積クラウド CADDi Quote を新アプリケーションとして提供予定です。累計資金調達額は217.3億円となり、現在日本をはじめアメリカ、ベトナム、タイを含むグローバル9拠点で事業を展開しています。アメリカには2023年1月より進出を果たし、シカゴを中心に全米のお客様をサポートしております。

2. ヒューストン/テキサス州の印象についてお聞かせください。

ヒューストンの一番の印象は自然との触れ合いがとても豊かな点です。日本のように人口密度が高い地域ではなかなか味わえない、開放的なアウトドア体験がここでは日常的に楽しめます。ハイキング好きの

私が印象に残っている公園を特に2つ紹介します。「ブラズス・ベンド州立公園」は、野生のアリゲーターを観察することができるほか、数多くのハイキングコースを楽しめました。「ビッグベンド国立公園」は壮大な自然景観で知られており、サウスリムトレイルはテキサスの広大な自然を一望できるハイキングコースを楽しめます。

3. その他、個人的な関心事(趣味等)についてお聞かせください。

アメリカに来ての趣味はゴルフです。好きなのですが、正直なところ、まだまだ上手になれません。毎年練習を決意するのですが、練習はあまり続かず、ゴルフコースライフを楽しんでいます。アメリカの広大なフェアウェイや四季を感じながらビール片手に回るゴルフは最高です。今年こそはゴルフスキルを磨いて、スコアを改善したいと思っていますが、まずは夏のゴルフ場を精一杯満喫したいと思います。



▲上段右から3人目が中村さん

第577回テキサス会「総領事杯」ゴルフトーナメント

6月2日(日)に第577回テキサス会ゴルフトーナメント「総領事杯」が The Golf Club at Cinco Ranch(男性6,396ヤード、男性シニア・ジュニア5,822ヤード、女性5,167ヤード、パー71)で開催されました。今回は75名が出場、好天に恵まれ日ごろの練習の成果を競いました。

ダブルペリア方式で競ったネットの部はグロス83、ネット68.6で牧山アーロンさんが総合優勝。牧山さんは表彰式で「長年参加してきた中で初めての優勝」と喜びをにじませました。ベストグロスの部はネットでも2位に入った生駒成彦さんが75の好スコアで男性の部トップ、男性シニア・ジュニアの部は中川誠さんが81で2大会連続の頂点に立ち、女性の

部は緒方真弓さんが88で制しました。今回は前回優勝の笠井海さんが4番パー5で「人生初」(本人談)のイーグルを達成。長く該当者が現れなかったイーグル賞をつかみました。

閉会式には今春着任されたばかりの長沼総領事が来場され、上位入賞者への表彰をご担当いただきました。今回は12歳から75歳まで幅広い年代の参加者が集まり、女性の部も10人が競う盛況ぶりを見せました。初参加の方も多く、今後のさらなる発展が期待できる盛会となりました。今回も多数の協賛や寄付をいただき、この場を借りて御礼申し上げます。第578回は9月の開催を予定しております。

(緒方庸介・緒方真弓=テキサス会幹事)



▲多くの参加者による盛況ぶりを見せた閉会式



▲上位入賞を果たした(左から)緒方真弓さん、牧山アーロンさん、中川誠さん、生駒成彦さん



▲総合優勝を果たした牧山アーロンさん(左)と長沼総領事

第三回JMTXウェビナー:

「気づいていないかもしれない家庭内モラハラとDV ～良い関係を続けるために、本当に困ったときのために 知っておきたいこと～」 報告レポート



JMTX(日本テキサス医学振興会)は、ヒューストンを中心としたアメリカの在住邦人に医療情報や日本人医師ネットワークを提供し、適切な医療を受けられるようにすることを趣旨として活動しています。今回「気づいていないかもしれない家庭内モラハラとDV～良い関係を続けるために、本当に困ったときのために知っておきたいこと～」をテーマに第三回のウェビナーを開催しましたのでご報告致します。



▲第三回ウェビナーQ&Aセッション

上段左より八木謙一弁護士(講師・JMTX)、茨木榮梨医師(JMTX)、生駒成彦医師(司会進行・JMTX)

中段左よりタランゴ瑤子氏(Asians Against Domestic Abuse(AADA) Women's Wellness Program Coordinator)、小島理絵氏((テキサス州公認カウンセラー)、兒子真之医師(JMTX)

下段左より福田由梨子医師(JMTX)、松木隆志医師(精神科医)

はじめにタランゴ瑤子さんより、在米邦人のDVの実情についてお話頂きました。DVは年々増加傾向にあり、女性からの相談件数が圧倒的に多いのが現状です。DVというと身体的な暴力が目目されがちですが、ののしったり馬鹿にしたりする精神的DV、自由に使えるお金を与えなかったり働くことを制限する経済的DV、交友関係を制限したりGPSを使って行動を監視する社会DVも大きな問題です。また、子供の前でDVが行われる「面前DV」については、DVを目撃した子供は家庭内暴力や不登校、うつになるリスクが高く、軽視されがちな子供への影響を再認識することができました。また、DVで悩む人からもし相談を受けた場合、決して「うちも似たようなことあるよ」「そんなこと気にしていたら夫婦はやっていけないよ」など勇気を持って相談してくれた方を追い詰める発言をせず、専門家への相談をすすめることの重要性もお話頂きました。普段多くの相談者と接し、お話を聞いている経験をもとにしたタランゴさんの講演はとてもリアルで、勉強になる内容でした。

続いて、小島理絵さんよりDVに悩む方へのカウンセリングについてお話頂きました。日本人にとってあまりなじみのないカウンセリングですが、話を聞くトレーニングを受けた専門家が中立の立場で話を受け入れてくれるため、本人の気持ちに焦点を当てることができるのが大きなメリットです。自分のつらさを吐き出すことで、自分がどう生きていきたいのか理解し、生きづらさの原因となっている症状を改善することができます。「体がつらい時にお医者さんに行くように、心がつらい時は専門家と一緒に心の傷を癒しましょう」という言葉が印象的であり、悩んでいる方が一歩を踏み出す後押しになる講演だったのではないのでしょうか。

注目したい種類のDVその2 面前DV



【DV面前の例】

- ・親→親 銃を見せる(ここにあるよ、と脅す)
- ・物を投げる
- ・言葉で脅す
- ・家具を壊す
- ・子供 親のケンカの様子を見る
- ・荒れた家を片付ける

【相談先】

- ・スクールカウンセラー
- ・子ども専門カウンセラー
- ・スクールナース etc.

面前DVについて知ってください(動画)

足立区ホームページ
面前DVリーフレット
<https://www.city.adachi.tokyo.jp/kodomo-genki/menzendv/20230515.html>

▲発表スライドより「面前DVの子供への影響」

次に松木隆志医師よりDVに苦しむ方のための治療について講演がありました。DV被害を受けた際、ほぼ全員がPTSD(心的外傷後ストレス障害)を患っているにも関わらず、治療につながる方は非常に少ないのが現状です。また、治療に抵抗がある方が多いですが、薬物療法には多くの種類があり、医師と相談して上手に使うことで安全安心に使えるとのことですので、治療へのハードルが下がった方もいらしたのではないのでしょうか。

最後に、八木謙一弁護士からDVの法律についての講演がありました。DVを受けた場合には、警察に通報し、記録(日時や場所、可能であれば録音・録画)を残すことが大切です。また、保護命令(Protective Order)を申請することにより、加害者は暴力行為や接近などが禁止され、拳銃保持のライセンス一時停止などのペナルティも課されます。尚、ハーグ条約(子供の連れ去りに関する国際条約)の紹介があり、DVを理由とした相手の同意のない帰国は犯罪となります。これは駐在であっても適用されるため、知識として知っておく必要がある点かと思いました。

今回のウェビナーは約80名の方にご参加頂きました。匿名での参加も可能であり、人知れず悩んでいる方にとっても大変有意義な情報が多かったのではないかと思います。

ウェビナーの録画とスライド、Q&Aは[JMTXのホームページ](#)に掲載しております。また、同ホームページの医療情報欄にも、より詳しい医療情報が掲載された医療ハンドブックやお勧めクリニックリスト、日本語が通じる医療従事者リストが掲載されていますので、ぜひご覧ください。

(JMTX理事 茨木榮梨)

免責事項: JMTXウェビナー及びこの報告レポートは情報提供が目的ですので、これらを理由に専門家の医学的な助言を軽視したり助言の入手を遅らせたりすることがないようにご注意ください。担当者は資料作成にはできる限り正確に記載するよう努めていますが、その正確性、完全性を保証するものではありません。これらの内容に関連して、不利益を被る事態が生じたとしても、講演者及び日本テキサス医学振興会関係者は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。なお、これらは個人の見解であり各関係者が所属する組織の見解ではありません。

ピーカンキッズ ～あそぼーかい～

5月のあそぼーかいは、保護者の方からのリクエストもあり、約5年ぶりとなる土曜日に行われました。土曜日の開催は久しぶりでしたが、当日会場のドアを開けると、たくさんのお子さん、保護者の方々がいらして下さいました。また、平日開催では見られないお父さんたちの姿もたくさんあり、会場は活気に溢れていました。



5月のテーマは例年同様、「子供の日」。いつものようにご挨拶に出てきたらお君とらこちゃんは手にこいのぼりを持っています。司会とらお君とらこちゃん、そこに子供たちも

加わって子供の日について知っていることをお話ししました。アメリカで暮らす子供たちですが、日本の文化をよく知っていることに驚かされました。

とらお君とらこちゃんコーナーの次は、体遊びです。今回は子供たちに大人気の、NHK番組『いないいないばあ!』の人気曲『わーお!』にあわせて踊りました。ジャンプしたり、ハイハイしながらだんご虫になったりと体をたくさん動かして会場は熱気に包まれました。

次はパネルシアター「こいのぼり」。子供の日に欠かせないこいのぼりは、中国のある伝説に由来していると言われてい



ます。その伝説を簡潔にまとめましたが、それでもまだ子供たちには少し難しいところがありました。大きなパネルにナマズや魚が

登場したり、最後に魚が竜になるシーンは子供たちの興味を引いたようで、最後まで一生懸命聞いてくれました。その後、子供たちはお父さんお母さんに手伝ってもらいながら、折り紙とストローを使って思い思いにこいのぼりを作りました。最後に完成したこいのぼりを持って、みんなで『こいのぼり』の歌を歌いました。



恒例のお誕生日会では、1歳になるお子さんのお誕生日をみんなでお祝いしました。あそぼーかいは、毎月お誕生月のお子さんのお祝いをしています。手作りメダルとお誕生日ステッカーに、お歌のプレゼントを用意していますので、みなさんもお誕生月に遊びに来てください。

今月は土曜日開催ということで、現地のスクールに通っていたり、遠方にお住まいで平日は参加が難しいお子さんがたくさん参加してくれました。お仕事がお休みのお父さんのご参加も多く、大盛況に終わることができました。また、あそぼーかい終了後の交流会も、和気あいあいと楽しい時間になりました。今後もご希望があれば、土曜日に開催したいと考えています。その際はぜひご家族で遊びにいらしてください。

今後の開催予定

7、8月はあそぼーかいも夏休みでお休みとなります。9月の予定は、8月下旬頃にヒューストン日本商工会Facebookページ、ヒューストンなびにてお知らせ予定です。また、やむをえず中止や予定変更になる場合も同様です。

ボランティア募集

あそぼーかいは一緒に活動するボランティアメンバーを募集中です。資格や経験は不要、お子さん連れも大歓迎です。ご興味のおありの方はぜひご連絡ください。お待ちしております。
[問合せ先] pecan.asobo@gmail.com



三水会クラブ

ガラスの中に描かれたサンドアートをご覧になったことはありますか？ガラスサンドアートは、透明なガラスに色とりどりの砂を層にして詰め、その美しい組み合わせで絵やデザインを作るアートです。その光景は、まるで砂の万華鏡のように見る人を魅了します。

このアートの始まりは、ネイティブアメリカンが異国人に土産物として売っていたことと言われています。19世紀後期には、アメリカでアンドリュー・クレメンツという聾啞のサンドアーティストが活躍しました。彼の手によって、この美しいアートは広く知られるようになったのです。20世紀後半にはヨルダンなど中東地域でお土産として人気になり、日本では21世紀以降に独自のスタイルが生まれました。砂のアートにデコレーションを施し、インテリアとしても楽しめるスタイルに発展したのです。このアートは、日本で「ガラスサンドアート」と呼ばれています。



今回のワークショップは、夏本番のヒューストンにぴったりな海の風景画を皆さんと一緒に制作しました。初めての10名以上のグループレッスンでしたので、始まる前は緊張していましたが、以前ワークショップに参加して下さった

方々も多くお越しただけたので、リラックスして楽しんで臨むことができました。

ガラスサンドアートを体験する方には、海のデザインが難しそうに見えていたかもしれませんが、コツさえ掴めば子供も大人も簡単に作れるのがガラスサンドアートの魅力。制作が始まると、みなさん慎重に真剣にガラスに砂を入れ始めました。

海の風景画は、波立つ海、空、かもめ、雲の順番でガラスの下から積み上げていきます。同じ色の砂・同じステップで作っても、完成した作品はそれぞれの個性が光る海のアートになりました。

作品が完成した後は皆さんの笑顔が輝いていて、ガラスサンドアートの面白さを伝えられた事に安堵しました。たくさんの方々にご参加いただき、「楽しかった」とのお声をいただけたことがとても嬉しく感謝の気持ちでいっぱいです。

協力いただいたヒューストン日本商工会議所の皆さま、お手伝いいただいたボランティアの方々、本当にありがとうございました。

日本のガラスサンドアートがアメリカで身近なアートとなるよう、そしてヒューストンから全米へ広がるように頑張ります。どうぞ応援よろしく願っています。



マクファーランド ふみ
ガラスサンドアーティスト&カラーサンドインストラクター

2019年にアメリカに移住後、日本の協会よりガラスサンドアートをオンラインで学ぶ。砂のアートの奥深さに魅せられ、コロナを機にオンラインでのワークショップをスタート。子どもから大人までみんなが真剣にアートに取り組み創造し楽しんでいる姿を目にして、とてもやり甲斐を感じ、このアートスタイルをアメリカで広げることを決意。動画コンテンツ、ワークショップ、DIYキットを通して多くの人にガラスサンドアートの楽しさを伝えている。

駐妻のヒューストン日記

第237回 岡内里菜さん

ヒューストンに来て1年が経ちました。日本のお友達が大好きな子供達。アメリカに来る事をあまり望んではいませんでした。どうしたらアメリカに来て良かった、と思ってくれるだろう、と考え、思いついたのが旅行です。日本にいた時から旅行好きの我が家。すぐにグランドサークルへの計画実行。壮大な景色に子供達もアメリカを体感でき大満足。

【国境の街】

色々旅行をしてきましたが、行って良かったと思う場所、それはメキシコとの国境の街エルパソです。着いて驚いたのは、国境近くと街の中心部の雰囲気が全く違う事。高級ホテル、レストランが立ち並ぶ中心部。路上に座り込んだり寝ている人もいる国境付近。それらを見た時は、このまま国境を歩いて渡る事に不安を覚えました。

調べていくと、メキシコ側の「シウダーファレス」という街は2010年頃には世界で最も危険な都市、として知られていました。但し現在は治安も回復しております。国境付近の雰囲気から家族は乗り気ではありませんでした。「こんな体験はあまり出来ないよ」と説得して前進。国境を渡るのは1人40¢。リオデグラнде川を挟み、橋の途中にアメリカとメキシコの国旗が見えます。そこが国境です。橋を10分程歩けばシウダーファレスです。いきなり会話も看板もスペイン語。腹が減っては何も出来ない、と露店でタコスを買ひ、これが思ったより美味しい！家族は気を良くして歩き出しました。3時間程大聖堂、マーケット等を歩き、野良犬、野良猫の多さ、また、路上生活をしている人等を目にしました。私達が住んでいるアメリカでは想像もつかない光景です。子供達にとっても衝撃だった様です。

アメリカに戻る際、メキシコ入国は簡単だが、戻るのには難しい、との情報も有り、行きには無かったポリスチェックは緊張しました。私のパスポートを見ただけで家族のパスポートチェックはありませんでした。他国の人は念入りにチェックされています。最後にパスポートコントロールを通り無事アメリカに戻る事が出来ました。

【旅行を通して伝えたかった事】

なぜエルパソに行きたかったのか！それは子供達に歩いて国境を越えさせたかったのです。島国に住んでいる子供達は国境を見たことがありません。国と国は陸で繋がっている事を体験させたかった。また、ポリスによるパスポートチェックの速さ。日本のパスポートへの信頼度の高さがわかります。これは、先人が作り上げて来たものが今の私達日本人に対する信用を生み出している子供達に伝えました。実際に体験したからこそより感じてもらったのではないかと思います。これからも、旅行を通してアメリカに来たならでの体験を家族一緒に出来たら嬉しいです。



駐夫日記、駐在ファミリー日記も募集中！

ワン！モア ヒューストン

Vol. 12 アクアのお泊り体験記

川原志津香(家庭犬しつけインストラクター)

昨年アクアを我が家に迎えて数ヶ月経った頃、家の近くのペットホテルについて調べてみることにしました。旅行や一時帰国の際に、アクアを預けられる場所を早めに決めておきたいと思ったためです。

私はもともと、犬と一緒に旅行をすることが大好きです。どこにでも犬と一緒にいきたい気持ちは山々なのですが、長時間の移動や旅先の環境によっては犬に大きなストレスになるので、特に一時帰国のように飛行機移動を伴う場合には、犬を預けることにしています。急に一時帰国しなければいけない場合などに備えて、確実に預けられる先があるとやはり安心です。

さて、犬を預ける場所にはどのようなところがあるでしょうか。泊まりがけで犬を預けることを英語ではboardingと呼び、日帰りで犬を預けることをdaycareと呼びます。Boardingをしてくれる場所は、個人宅、ペットショップに併設のペットホテル、動物病院、犬のデイケアとホテル専門の施設など色々ありますが、どのような場所を選ぶにしても、事前に足を運んでみて、自分の犬が安全に安心して快適に過ごせるかどうかを確認することをお勧めします。我が家の場合は、ちょうどタイミング良く、犬のための新しい施設が自宅の近くにオープンしました。早速連絡を取り、まずは飼い主だけで見学に行くと、まるでホテルのようなエントランスに通され、細やかな対応をしてくれるコンシェルジュのようなスタッフから、施設の説明を受けました。犬用ベッドとテレビ付きの個室で、ケージに入ることなくフリーに過ごせる「スイートルーム」もあれば、ケージのような「スタンダードコンパートメント」もあり、犬のニーズと飼い主の予算に合わせて選べるようになっています。



ホテルのようなエントランスで受付を待ちます

デイケアとホテルを手がけている施設では、宿泊中の犬は日中、他の犬と一緒に遊ばせてもらえることも多いので、案内をしてくれた方に聞いてみました。すると、「まずevaluationを受けてもらって、それに合格したらデイケアに入ることができる」との返事でした。他の犬を極端に怖がったり、攻撃的になったりすることがないかどうかを見極めるために気質テスト(temperament test)を行うデイケア施設も多くあります。このようなスクリーニングに合格した犬だけがデイケアに参加でき、他の犬が苦手な犬は、デイケアには参加せずに日中数回、排泄と運動のためにスタッフと一緒に遊ぶ時間を作ってもらえます。他の犬と遊ぶのが好きなアクアは、テストを受けた結果、無事に合格することができました。

実際にお泊りに出かける前に、何度かデイケア練習を重ね、昨年末には初のお泊りを体験しました。初めて預けた日は、「他の犬たちと仲良くしているか」とまるで幼稚園に子供を送り出したときのように心配しながら過ごしていましたが、飼い主のためにインスタグラムに配信される写真や動画を見て元気にやっていることに安心することができました。家に帰ってきて、「今日どんなことがあった？楽しかった？」などと本犬に聞くことはできませんが、遊び疲れてぐっすり寝ている様子を見ると、さぞかし楽しく過ごしたのでしょう。アクアと一緒に連れていくことができない旅行の際にももちろんですが、長時間家を留守にしなければならない学校のイベントなど、必要に応じてデイケアも利用できる場所が見つかり、心からホッとしました。



数回通うとすっかり慣れて大好きな場所になりました



日中デイケア参加中は、時々写真や動画が配信されるのが楽しみ

今年も8月1日（木）～！ お得に美味しく試せるチャリティーイベント、ヒューストンレストラン



毎年8月からレイバーデー迄の約1か月間、「ヒューストンレストランウィーク（以下、HRW）」が開催されます。今年も8月1日（木）より開始するこのイベントは、ヒューストン市内を中心とする数多くの協賛レストランにて、レストランウィーク用のコースを定額（ランチおよびランチ：\$25、ディナー：\$39もしくは\$55）でいただけるものです。中には高級店も含まれており、この期間だけのメニューを味わえるだけでなく、普段よりもお得な価格で料理や新しいレストランを試すこともできます。更にはコース代金の一部がチャリティー団体に寄付される仕組みとなっており、美味しく食事を

を味わいながらチャリティー活動に貢献できるという側面もあります。今回は同イベントの背景としてその成り立ちとともに、2024年協賛のお勧めレストランを紹介します。

■HRWの成り立ち

今年2024年の開催で第21回目となる同イベント。元々はヒューストン地域で食糧不足に苦しむ人々を支援することに加え、ヒューストンにおける外食産業の売り上げが最も低いと言われていた8月を盛り上げることを目的に、2003年に開始されました。初年度は1週間のみで開催で5,900ドルの寄付金が集まり、その資金により約2万食が食事を必要とする方々へ届けられました。その後徐々に開催期間が現在の約1か月間に延長され、20周年を迎えた昨年までの累計寄付金額は1,880万ドル、これは約6,000万食に相当する規模だそうです。そしてHRWの盛り上がりを実証する事実の一つとして、かつて閑散期と言われた8月が、今やヒューストンの外食産業における最も売上高の高い月となりました。

■HRWへの参加方法

そんなHRWへの参加はとても簡単で、HRW公式HPから協賛レストランを確認のうえ来訪、レストランウィーク用のコースを注文し支払うだけです（人気店は予約を強くお勧めします）。すると支払金額のうち一定額が、レストランを経由してヒューストンフードバンクというチャリティー団体に寄付され、寄付金を基に必要な方へ温かい食事が届けられる仕組みです。ちなみに\$25のランチを注文すると、うち\$3が寄付されることになり、それが9食分の食事となるそうです。

■2024年HRW協賛のお勧めレストラン

以下は今年度協賛レストランより、筆者のお勧めを一部ご紹介します。なお、未就学児の来店可否およびドレスコードの有無については、各店舗の公式HP等を確認いただくと幸いです。

Eddie V's

メモリアルとリバーオーク스에店舗を構えるシーフードレストラン。いずれの店舗もディナー\$55のみの協賛です。メインはお肉も選べますが、シーフードレストランだけあって魚料理がとても美味。付け合わせの焼きたてパンも、フワフワと柔らかく料理によく合います。

Etoile Cuisine et Bar

ダウンタウンに位置するフレンチレストラン。今年もランチおよびランチ\$25、ディナー\$55で協賛しています。前菜、メイン、デザートともに選択肢が多く、少しおめかしして何度も訪れたいくなる素敵なレストランです。いずれのコースでも前菜から選べるロブスタービスクは美味ですので、メニュー選びに迷われた際、よろしければお試しください。TOGO用のHRWメニューも用意されています。

Brenner's Steak House

ケイティーおよびヒューストン市内に店舗を構える老舗ステーキハウス。2店舗ともに協賛しており、いずれも期間中\$55でディナーコースを注文できます。牛ステーキが美味しいのはもちろん、前菜のスープやサラダ、メインで選べるポークチョップやシーフードも美味です。店舗によりコース内容が異なるので、どちらもそれぞれ違った良さを楽しめると思います。

Pappas Bros. Steakhouse

言わずと知れたPappasグループのステーキハウス。今年も\$55のディナーコースで協賛しています。メインは8oz.のフィレ肉、10oz.のドライエイジドNYストリップ、サーモンフィレから選ぶことができ、通常価格よりもかなりお得な値段で料理を楽しむことができます。コースに含まれるNYチーズケーキ、キールタイムパイも美味です。

レストランウィークそのものの取り組みは、ニューヨーク、ロサンゼルスといった大都市でも行われている他、近郊ではダラスやオースティンでも開催されています。それぞれ開催時期や期間、寄付先のチャリティー団体などは異なりますが、HRWと主旨は同じです。また、2022年からはHRWの姉妹版として、「EAT DRINK HTX」という同主旨のイベントも毎年2月に開始されるようになりました。因みにこちらも寄付先はHRWと同様ヒューストンフードバンクでして、ヒューストンフードバンクでは、6歳以上のお子さんを対象としたボランティアプログラムも用意されています。ロボティクスなどの先端技術を応用し食べ物のパッキングが行われる施設だそうです。工学系が好きなお子様の夏休みの体験にも良いかもしれません。お得に美味しく料理をいただきながらチャリティー活動にも貢献できる、言うなれば「一石三鳥」のこの機会を、是非有効にお試しください。

（編集委員 井上彩乃）

このページでは医療の最前線でご活躍されているメディカルセンターのドクターにリレー方式でご登場頂き、健康と医療についてお話して頂きます。

今月号は高松士朗先生から産婦人科がご専門の矢野光剛先生にバトンが移りました。

第234回 子宮体がんについて

MD Anderson Cancer Center, Postdoctoral Fellow, MD, PhD
矢野光剛



私は2023年10月から MD Anderson Cancer CenterのExperimental Therapeutics 部門で博士研究員をしている、矢野 光剛(やの みつたけ)と申します。生まれも育ちも大分県で、大分大学の産科婦人科学講座に所属して、婦人科がんを中心に診療や研究に携わってきました。特に病理医(顕微鏡を用いてがんの診断や分類、悪性度などを明らかにする役割)の経験があり、婦人科病理学を専門として活動してきました。妻と4歳の長男とともに渡米し、今年5月には次男が誕生しました。育児と研究を両立してヒューストンライフを満喫したいと奮闘する日々です。先月の子宮頸がんについて、私は子宮体がんの話をします。今の時代は標準的な診断や治療の情報は容易に手に入るの、ここでは皆さんに知ってほしい基礎知識と最近のトピックをお話できればと思います。

子宮体がんとは: 子宮頸部が子宮の入り口にあるのに対して、子宮体部は奥側に位置します。子宮頸がんとうつ体がんは名前こそ似ていますが全く異なるがんであるため、一括して「子宮がん」と呼ばないでほしいなと思っています。婦人科3大がんである子宮頸がん、体がん、卵巣がんの中で、子宮体がんは最も頻度が高く、ワクチンによる頸がんの減少予測を踏まえると、「子宮がん」の大半を子宮体がんが占めることになりそうです。子宮頸がんはHPVが主な原因でワクチンや検診による予防と早期発見が可能ですが、子宮体がんは女性ホルモン/エストロゲンの過剰刺激や枯渇を背景に発生し、定期的な検診は有用ではありません。初期段階から不正性器出血を来すことが多いので、例えば、閉経後女性が不正性器出血を訴えて受診してこられた際に疑うべき病気のひとつです。

子宮体がんの診断と分類: 患者さんやご家族から「私は若いから、がんも進行が速いですよ」や「高齢だからがんもおとなしいと思うので、治療はなくていい」などと言われることが時折あります。若い人のがん＝進行が速い(高齢者のがん＝進行が遅い)というのは少なくとも婦人科がんにおいては正しくありません。子宮体がんではむしろ高齢者のがんは高悪性度が多いことが知られています。

子宮体がんは閉経期前後で起こりやすいI型と、閉経して時間が経過した高齢者に起こりやすいII型に分けられていました。I型は約80%を占めて、エストロゲンの過剰な刺激を背景に発生し、悪性度が低くて治りやすい。II型はエストロゲンの枯渇を背景に発生し、高悪性度で子宮体がん

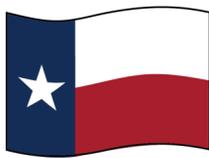
による死亡原因の70-80%を占めます。I型II型は主に病理医による顕微鏡検査(病理診断)によって分類されていましたが、最近では遺伝子(POLE, TP53, MMRなど)を基にした「新しい分類」が推奨されています。この新しい分類は悪性度や再発リスクをよりよく予測できるのですが、必要な遺伝子検査を各施設で行うことが難しいため、数年前に提唱されたにもかかわらず多くの国ではまだ採用されていません。最先端の研究結果が、すぐに実用化できるわけではない実例といえます。現在は、簡便化や実用化が検討されています(例えば、遺伝子検査の代わりに蛋白の検査で代用するなど)。そして、最も新しい話題で産婦人科医を驚かせたのは、FIGOという国際的組織が2023年に提唱した新しいステージ分類です。長年、ステージは腫瘍の広がりのみで決定されており、それが常識化していました。しかし、例えば再発リスクの少ないPOLE遺伝子変異を伴う場合はIA期、再発リスクの高いTP53遺伝子変異を伴う場合はIIC期といった、がんの広がり以外の情報がステージ分類に含まれました。今後世界でどのように受け止められるのか注視しています。

子宮体がん治療と研究: 悪性度の低い子宮体がん初期であった場合、子宮卵巣全摘によって高確率で治癒するため、負担を減らす探求として腹腔鏡手術やロボット手術が主流となっています。いずれも傷が小さく、出血量や痛みが抑えられて、術後の回復が早いなど、従来の開腹手術と比較して利点があります。

悪性度の高い場合や進行・再発子宮体がんでは、標準治療として手術の他に殺細胞性抗がん剤(AP療法やTC療法)、分子標的薬(レンパチニブ)、免疫療法チェックポイント阻害剤などが行われています。今後の展望として抗体薬物複合体(ADC)や特定の遺伝子変異に対する分子標的治療について少し紹介します。抗体薬物複合体とは、従来の抗がん剤に道案内役(抗体)と両者のつなぎ役(リンカー)を付加した薬剤のことで、がん細胞に抗がん剤を効率的に運ぶことで、全身の暴露(副作用)を減らしてがんへの攻撃性(効果)を高めます。悪性度の高い子宮体がんに対して、HER2という抗体(道案内薬)を付加した抗体薬物複合体の有効性が報告されており、今後の検証が待たれます。特定の遺伝子変異に対する分子標的治療は、他科のがんでは実用化しているが子宮体がん実用化しておらず、研究開発が必要な分野といえます(私自身もこの分野の研究に身を投じています)。

終わりに: 子宮体がんは、古くはI型II型、最近では遺伝子を基にした分類で分けられたように、性質の異なるものが混在しています。これは子宮体がんに限ったことではなく、例えば肺がんや胃がんにおいても細かく分類されて取り扱いが異なります。がん診療において、治療と同じくらい、診断(病気を適切に分類すること)が重要であることを婦人科病理が専門であるものとして強調させていただきます。また治療も日進月歩であり、ヒューストンでの私自身の研究が子宮体がんの新しい治療の礎となるように精進したいと思います。

今回は、松岡歩先生にバトンをお渡しします。松岡先生は千葉大学の産婦人科出身で、MD Anderson Cancer Centerの同じラボで苦楽を共にしている仲間です。私よりも少し後にラボに参加しましたが、すでに研究実務や仲間との連携も素晴らしく、頼りになる同僚です。前回の高松先生の子宮頸がんから続く、婦人科がんシリーズとして、卵巣がんについてのお話をして頂けるのと、どんなお話が聞けるのか、私も楽しみです。



テキサスシャツ

2012年より、熱心な(少々下手ではあるが)ゴルファーとして、私は良いゴルフシャツを愛用してきました。

無駄のない服装を重視する、比較的シンプルな人間として、場面を問わず着用できる服に大変価値があることを学んできました。適切なゴルフウェアは、特にゴルフを愛する者にとって、用途の広い選択肢の一つです!妻に聞くと、私はほぼ毎日ゴルフシャツを着ているようです。

何年もの間、NikeやFoot Joy、Tommy Bahama、Adidas、Callawayなど、さまざまなゴルフブランドを試してきました。2022年の初め、私は史上最高のシャツブランドとなる新しいゴルフウェアブランド、Rhobackを発見しました!私はテキサス州南部で生まれ育ったので、テキサスをテーマとした様々なシャツを提供するこの奇妙な名前のゴルフシャツ会社を見てどんなに興奮したことでしょう!しかし、欠点は1枚94ドルという少々高価なことでした。私たち夫婦は普段1枚94ドルのシャツを買うことはありませんが、Rhobackのヒューストンをテーマにしたシャツ「The Space City」と、テキサスをテーマにしたシャツ「The Don't Mess」(ポイ捨て防止キャンペーンのスローガン「テキサスを汚さないで」にちなんで名付けられたシャツ)を私がどれほど欲しがっていたかを妻は知っていました。そして、2022年のクリスマス、彼女がこの素晴らしいシャツ2枚をプレゼントしてくれました!



間もなくして、私たち二人はこの良質のゴルフシャツにお金をかける価値を見出すようになりました。私の妻は、私がモデルではないにも関わらず、これらのシャツが他のブランドのゴルフシャツよりも私によく似合うことをすぐに見抜きました。私も一瞬にして、これらが他のブランドよりもはるかに快適で耐久性があることに気付きました。着心地は最高で、手入れも簡単です。Shout(洗濯前のシミ取り用洗剤)を2、3回スプレーするだけで、油やトマトソース、赤ワインなどのしみが完全に消えました!シャツの背中部分にあるとてもクールなゴム製の修飾が損傷するのを避けたいので、乾燥機を使った事はありません。1時間ほど室内に干すことで自然に乾きます。

比較のために、私がRhobackシャツを着ている写真と、Callawayブランドのシャツを着ている写真を表示します。



重複となりますが、私はモデルではなく、“おじさん体型”48歳のアメリカ人です。つまり、私はモデルほど見栄えが良くありませんが、リアルな人物でシャツがどのように見えるかも注目していただきたいです。

2022年12月以来、このシャツを毎週少なくとも1回着用し洗濯していますが、それでも初めて着たときと同じようにパリッとしたプロフェッショナルな印象です!

細部に注目してください!このシャツはヒューストンをテーマにしたもので、「The Space City」と呼ばれています。カウボーイブーツ、ロデオのカウボーイ、カウボーイハット、ヒューストンを示すテキサス州の形、ロングホーン牛、油田ポンプ、そして(もちろん)スペースシャトルが目を引きまます。色はアストロズのオレンジとブルーです!背面には、ローンスター旗が描かれ、テキサスの誇りをアピールしています!



対照的に、Callawayのシャツはまともですが、Rhobackと同じくらいの洗濯、着用回数で数年間着ると、襟のすり切れ具合や全体的な劣化が目立ちます。65ドルも払ったのならもう少しきれいであってほしかったと思います。

Rhobackは季節ごとに新しいラインナップを提供しています。私の最近のお気に入り、「The Bluebonnet」と呼ばれるもので、テキサスの州花であるブルーボネットがプリントされており、開花季節の春に販売されます!

こちらがRhobackのウェブサイトのリンクです。

現在購入可能なデザインと、実際のモデルたちが素敵な服を着ている写真が掲載されています。もし気に入ったシャツが今、あなたのサイズで販売されていないか心配しなくても、心配しないでください!数週間後また入荷される可能性があります!

犬用のバンダナも

ワンちゃん用のバンダナも販売されており、あなたの大好きなワンちゃんとお揃いを着ることもできます!(上記写真では、テキサスをテーマとしたシャツ「The Don't Mess」を着用)



テキサス、ヒューストンでの思い出、お土産としても喜ばれることでしょう!(Colin Davis)

令和5年度 (2023-2024)

6月 商工会理事委員会 議事録

日時: 2024年6月20日(木) 12:00~13:30
会場: 三水会センター会議室 (ハイブリッド形式)
出席者: 18名(うち名誉会長、名誉会員、理事委員14名、代理1名、事務局長)
欠席者: 5名(うち会長委任4名、代理委任1名)
司会: 遼佑 幹事

*会員消息

6月20日現在の会員数は、名誉会員数 12名、正個人会員数 871名、(正団体会員数 116社)、準会員数 52名で、総会員数は935名となっている。また今月付けで順会員の佐伯陽子氏(Artyz USA, LLCの入会申請を承認、準会員のホー・ウェンリー氏が3月末をもって退会した。

議事録と会員消息の詳細は、商工会HP「[会員専用ページ](#)」を参照。

東京Xフェスティバル

6月15日(土)、16日(日)フットボール球場の横にあるNRGセンターの広大な室内で、日本人会の若手主催の第4回東京Xフェスティバルが開催されました。「私たちと一緒に日本文化を探索しましょう」というテーマのもと、日本の最新の若者文化である、アニメ、漫画、コスプレ、メイドカフェ、車ショーの紹介や、ラーメンなどの日本料理の提供がありました。そして、今回の特別ゲストとして日本から招待された、ワンピースやポケモンの声優、ドラゴンボールの編集者等が、アメリカの若者たちの大歓迎を受けました。

15日の11時から行われた開会式では、長沼総領事、石川商工会会長、武智日本人会会長が舞台上で紹介され、ヒューストンを代表する和太鼓グループである雷太鼓の演奏でフェスティバルが始まりました。



大きなピカチュウと大鳥居が出迎える今年の東京Xには、両日で約3万人が来場しました。会場では日本的な料理も含め40店舗、アニメ・漫画グッズは160店舗が出店し、伝統的な日本文化よりも魅惑的なアニメ文化

の世界に飛び込んだような錯覚に陥りません。舞台では無料のライブコンサートが継続して行われ、お祭りゲームで子供達を楽しみ、アニメ像エリアでは不思議なコスプレが多くみられ、メイドカフェでは秋葉原さながらの接待が行われていました。マンガライブではヒューストン公共図書館提供の英語版の漫画が置かれてアメリカ人の老若男女でにぎわい、VIPコーナーでは多くの方が12社の日本酒蔵から提供されたお酒の試飲を楽しんでいました。16日には参加した60台のカーショーコンテスト、コスプレコンテストが行われ、それぞれの優勝者は賞金1000ドルを手に入れました。

日本人会では焼き鳥と三色団子を提供。両方もアニメ・漫画で日本を代表する食材として認識されており、多くの入場者を楽しんでもらいました。両日で延べ約40名のボランティアの皆さんに日本人会ブースをお手伝いいただき、休憩時間にはフェスティバル自体も楽しんで頂きました。

次と一緒に9月7日8日のジャパンフェスティバルを盛り上げて行きましょう！
(グレーターヒューストン日本人会 佐藤暁子)



Houston Walker

涼を感じる水族館特集

■ Downtown Aquarium @ Houston

近場ダウンタウンにある水族館、コンパクトながら熱帯生物やサメの展示、エイに触れることができる水槽があり、ホワイトタイガーにも会えます。敷地内には遊園地やスプラッシュパッドもあるので着替えや水着もお忘れなく。

■ Texas State Aquarium @ Corpus Cristi

テキサス州最大の水族館がヒューストンから車で3時間、コーパスクリスティにあります。手が届く距離で見る色鮮やかなフリンゴたちはインパクト大。こちらも入館チケットで入れるスプラッシュパッドあ

■ Jul. 16-24

Apollo 11 55th Anniversary

1969年の記念すべきアポロ11の月への上陸から55年。ロケット打ち上げの7月16日から地球への帰還を果たした20日にかけて、アポロ11をテーマにした記念イベントがスペースセンターヒューストンで開催されます。

■ 開催中 - Oct. 27

Jurassic World @ Katy Mills

ジュラシック・パークのシリーズ最新作公開を来年に控え、リアルに再現されたジュラシックパークを体験できます。夏休み、是非ご家族でお出かけください。夏休み、是非ご家族で体験ください。

り。周辺のパドレイランドのビーチや海軍航空母艦・レキシントンなど観光スポットもあわせて、夏休みのショートトリップに。

■ SeaWorld @ San Antonio

サンアントニオにある水族館型テーマパーク・シーワールドは、巨大なシャチのショーが圧巻です。今年60周年を迎え8月4日まで記念イベント“Summer Spectacular”を開催しています。新たな園内パレードや、インストラクターがアクロバティックに水上を跳び跳ねるフライボードのショーや花火も行われ、プールも営業中です。

■ Aug. 10-13

ANIME MATSURI @ George R. Brown Convention Center

今年もアニメ祭りはアニメや漫画、ゲームなど日本のポップカルチャーの魅力がぎゅっ！コスプレコンテストや声優ゲストによるサイン会、コンサート、カラオケ、相撲大会などが行われます。

■ Aug. 17

SANTANA AND COUNTING CROWS @ Toyota Center

カルロス・サンタナの全米&カナダツアー“Oneness Tour 2024”がで開催されます。情熱的なラテン・ロックギターメロディは真夏にぴったり。

内容は記事執筆時点の情報に基づいています。変更になる場合もありますので、お出かけ前に各自で最新の情報を主催者サイト等で確認ください。

編集後記

今年の4月から編集副委員長としてガルフストリーム発刊のお手伝いをしていますが、この立場になって初めて、ガルフストリームがいかに多くのボランティアの方々のご協力によって成り立っているのかを知るに至りました。編集後記を執筆する機会がありましたので、簡単にご紹介致します。

ガルフストリームは毎月当たり前のように会員の皆様のお手元に届いていますが、そこに至るまでに数カ月前から紙面の構成、各記事の執筆依頼、必要に応じて掲載写真の準備、複数回にわたる原稿の校正、レイアウト作成といった工程を経てようやく最終稿となります。この各工程を事務局やボランティアの編集委員の皆さんがそれぞれ記事別に手分けして担当を受け持ち、力を合わせて毎月の締切りに間に合うよう作業を進めています。ガルフストリームは、各記事の執筆者のご協力はもちろんですが、このような言わば裏方の方々のご支援のお陰もあって毎月欠かさことなく長年に亘って発刊され続けています。情報も時事的なものからお役立ち情報まで幅広く網羅されており、これまでに積み上げられた膨大な情報は商工会にとって貴重な財産になっているものと思います。

これからもガルフストリームを毎月お届けできるよう、私自身、微力ながら尽力させていただきます。(編集副委員長 竹原 優)

ガルフストリームは毎月15日発行です。

編集委員および投稿募集中！ 問い合わせ先:

sansuikai@jbahouston.org

ガルフストリームは、ホームページでも閲覧可能です。

<https://www.jbahoustongulfstream.com/>

発行：ヒューストン日本商工会

発行責任者：石川隆次郎

編集委員長：稲田徳弘

構成・編集：ガルフストリーム編集委員一同

免責事項：本紙掲載の情報について、できる限り正確な情報を提供するように努めておりますが、正確性や安全性を保障するものではありません。情報が古くなっていること、掲載された内容によって生じた損害等の一切の責任を負いかねますのでご了承ください。また本誌に掲載したリンク先の第三者サイトについて、同サイトに掲載されている内容を確認していません。ご自身の責任でご利用ください。